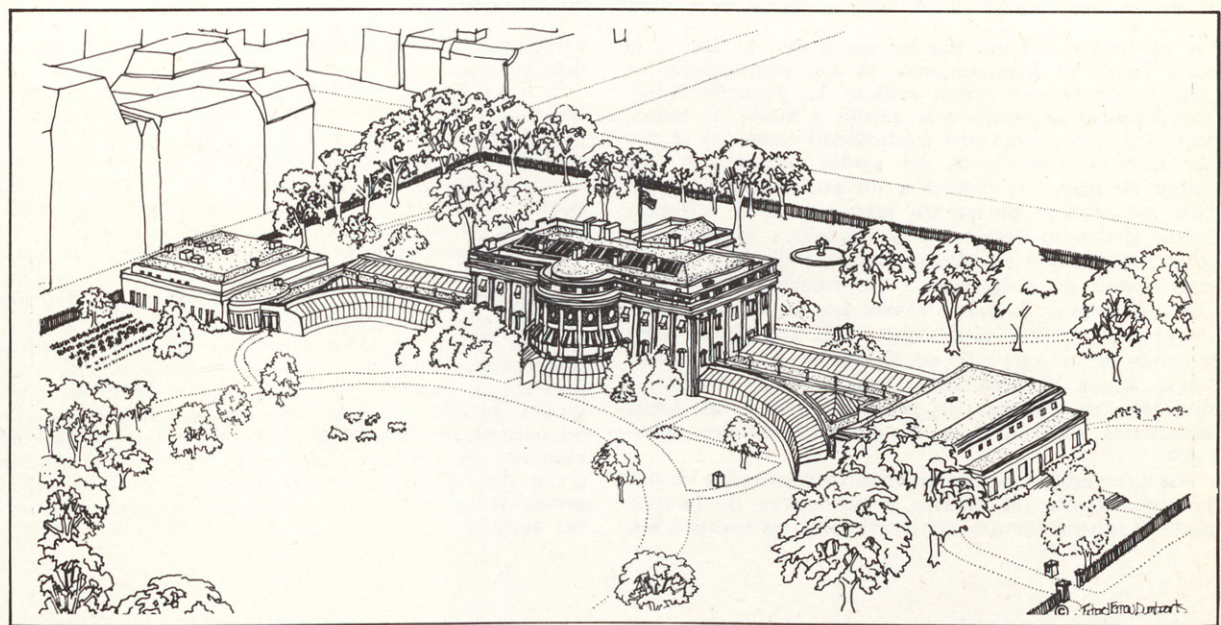
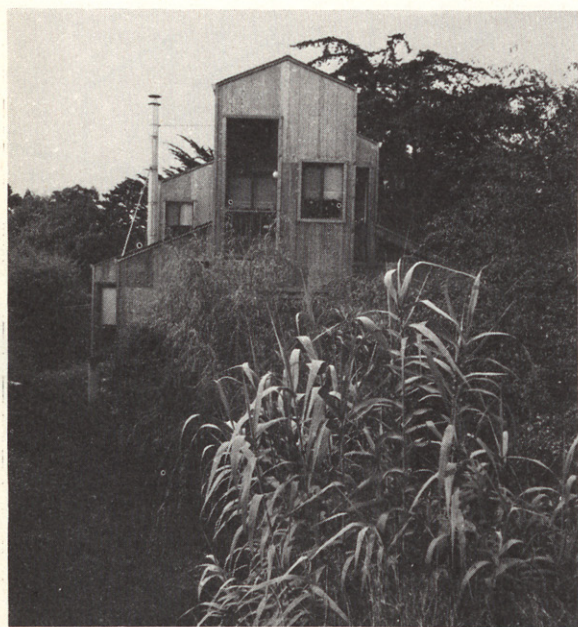


## Richard Fernau

1. Casa Donald Sta. Cruz, California
2. Propuesta para la Casa Blanca

Richard Fernau. Titulado en Filosofía en 1969 y estudia arquitectura en la Universidad de California, en Berkeley, de 1970 a 1973. Es profesor en la Universidad de California y el College of Arts and Crafts de San Francisco. Recibe premios del Ministerio de Vivienda y Urbanismo para sus diseños con energía solar.



Uno de los aspectos más intrigantes de la arquitectura son sus posibilidades literarias y en especial su potencial narrativo. Dado que la arquitectura puede asumir los manierismos de la literatura y que se puede leer en un edificio el sentido que se pretende comunicar, ¿puede reflejar la arquitectura distintas modas literarias?

En caso de ser así, surgen múltiples cuestiones. En el aspecto crítico, ¿hasta dónde puede llevarnos la analogía con la literatura? ¿Qué relación existe entre modos arquitectónicos y cuestiones de estilo, ideología y espíritu de la época? En relación con la forma narrativa, ¿puede decirse que un edificio tenga argumento? ¿Puede relacionarse la arquitectura con conceptos tales como la creación de personajes y la estructuración temporal? ¿Indican los dispares síntomas de la nueva arquitectura un cambio ideológico más que de estilo?

Recientemente el tema formal de la arquitectura se ha ampliado y han comenzado a surgir experimentos literarios de contenido poético. Aún así, las manifestaciones de los edificios siguen recordando lamentablemente a los parlamentos de Gary Cooper por su infrecuencia y en la mayoría de los casos su poesía es lírica y rara vez irónica y narrativa.

Aunque existen tentativas en otros proyectos, la expresión más clara de estas ideas dentro de mi obra surge en el *snack bar Franks for the memory*. Por este proyecto estoy en deuda con la tradición narrativa dentro de la pintura y en especial con los surrealistas. La fuerza de estos pintores radica en la relación entre el relato que cuentan y el potencial del espacio arquitectónico. («¿Quién puede negar la relación inquietante que existe entre la perspectiva y la metafísica?», escribió De Chirico.)

Las figuras que pueblan los escenarios de De Chirico, de Magritte y de Delvaux se yuxtaponen de forma misteriosa a la arquitectura. Raras veces la habitan. Se encuentren a gusto en su ambiente o se mantengan enfrentadas a él, siempre está presente un relato o una anécdota incipiente. Similar es la dinámica que existe entre la arquitectura y los que la observan y habitan.

Evidentemente, algunos proyectos se prestan mejor que otros al juego narrativo. El de *Franks for the memory* ofrecía posibilidades muy amplias. Otros proyectos, tales como el concurso de Sacramento y la Casa Blanca del trabajador, sugerían relatos pseudo-tecnológicos, históricos y alegóricos. Sin embargo, los edificios contienen siempre el germen de una historia. La cuestión no radica en si los signos narrativos pueden encontrarse, sino en cómo manifestarlos.

### Casa Blanca

La Propuesta para la Casa Blanca surgió por encargo del grupo ecologista *Friends of the Earth*. Proyectada antes del nuevo plan energético de Carter, la propuesta pretendía llamar la atención sobre la postura mantenida por la administración en materia energética y presionar en favor de soluciones de baja en lugar de alta tecnología. Además, al centrarnos en la mansión del poder ejecutivo, con sus connotaciones históricas y simbólicas, esperábamos demostrar que los temas energéticos implican problemas no sólo técnicos sino también arquitectónicos y deseábamos abogar por la necesidad de un estudio más amplio de la arquitectura en materia de conservación energética.

Con excepción del porche enrejado destinado al presidente, el plan se basa en precedentes históricos de la Casa Blanca, a pesar de incluir elementos tan dispares como columnatas al estilo de Palladio formadas por cañerías llenas de agua e incluso un rebaño de ovejas destinado a cortar el césped.

Los comentarios oficiales se limitaron a la cuestión de las ovejas y expresaron sus preocupaciones por lo que ocurriría si «...la gente tuviera que mirar por donde pisa...» y lo que harían «las ovejas al dispararse las salvas de 21 cañonazos».

### Casa Blanca del Trabajador

La Casa Blanca del Trabajador, proyectada simultáneamente a un sistema de conservación de la energía

estilo Palladio propuesto para la Casa Blanca, constituye una versión modesta de esta propuesta. Siguiendo la idea de un Palladio destinado a una persona sin medios económicos, la «vivienda principal» en el proyecto definitivo está enmarcada entre una columnata y un garaje por un extremo y un bosquecillo por el otro, en lugar de formar una estructura simétrica.

El proyecto lleva un sistema de calefacción pasiva que incluye un invernadero y un muro formado por una densa columnata de cañerías de acero que van llenas de agua.

En la actualidad, la Casa Blanca del Trabajador está en fase de construcción y ha merecido un premio HUD en el Concurso de Viviendas alimentadas por Energía Pasiva.

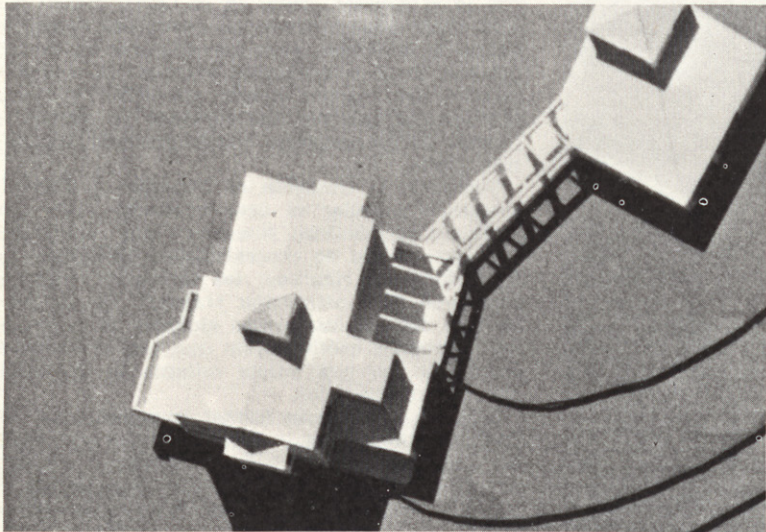
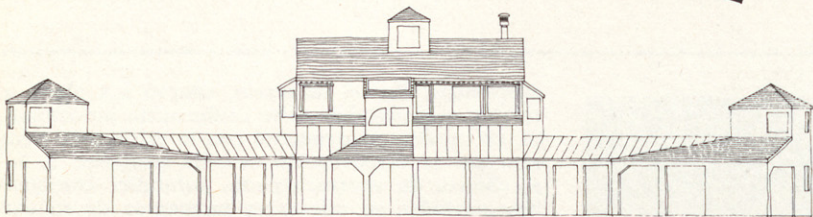
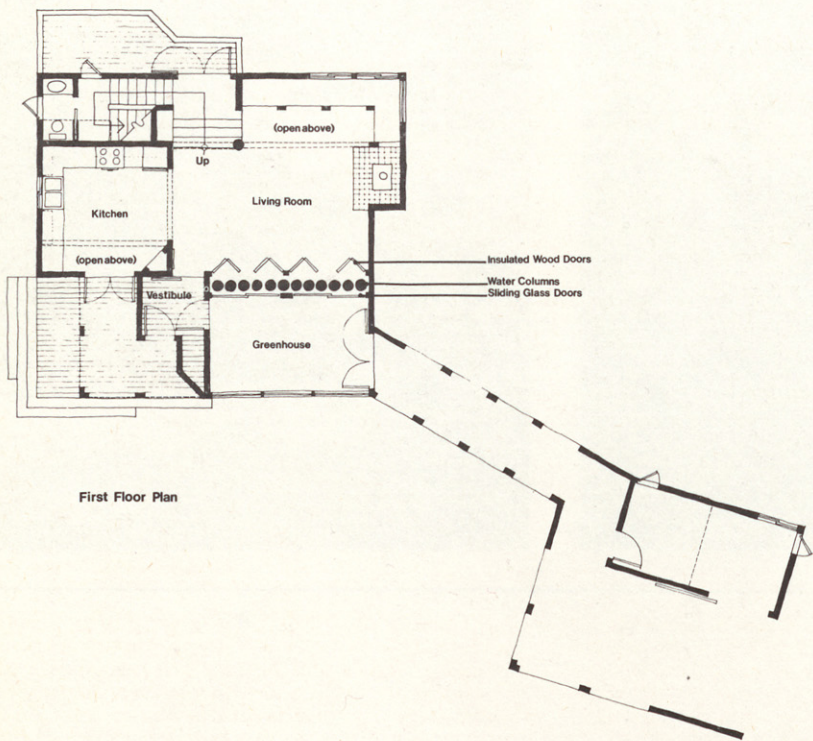
### Franks for the Memory

*Franks for the memory* es un *snack bar* que sirve fundamentalmente hamburguesas y perritos calientes. Está situado en la planta baja de una torre que hace esquina en el centro de San Francisco. El edificio está sujeto a limitaciones estrictas sobre rótulos o elementos que alteren la fachada. Aparte de satisfacer las necesidades de espacio de asientos propia de un establecimiento que sirve comidas rápidas, lo que impone gran flexibilidad en este aspecto, el cliente deseaba que el proyecto reflejase el juego de palabras entre su nombre y el título de una canción (*Thanks for the memory*) que da nombre al local; que la arquitectura fuese un reclamo del producto en venta y que el restaurante resultase espacioso.

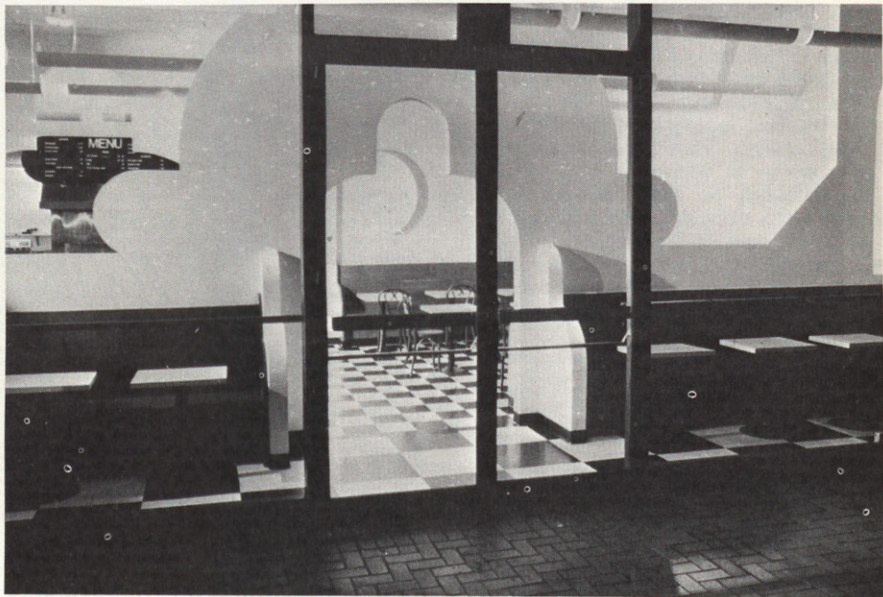
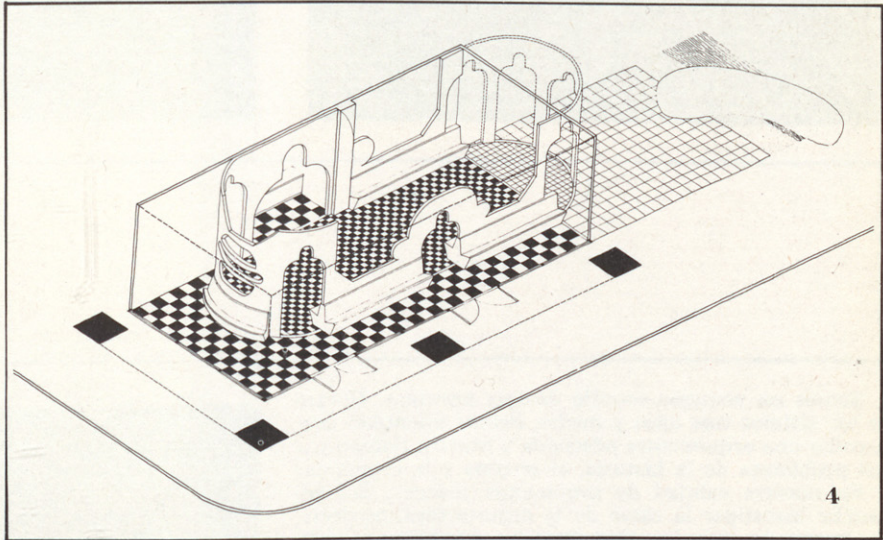
Este proyecto despertó nuestro interés no sólo por establecimientos de este tipo y por el problema típicamente americano de crear una serie de imágenes adecuadas al consumo de perritos calientes y hamburguesas, sino también por la posibilidad de crear espacio arquitectónico mediante la pintura. Específicamente, nos atrajeron las posibilidades de establecer un contraste entre la arquitectura y el plano pictórico del mural y de lograr que la arquitectura sobreviniese al enfrentamiento en una reencarnación pintada.



3. Casa Blanca del Trabajador  
 4. Franks for the Memory



3



Fotos: LEW WAIT